



Universidad
de Alcalá




FREE ONLINE COURSES IN TRANSLATION AND INTERPRETING IN PUBLIC SERVICES (SPANISH, ENGLISH, CHINESE)

TECHNOLOGY OFFER

Code

SOC_UAH_02

Application areas

- Socioeconomics 
- Information and Communication Technologies

Type of collaboration

- Manufacturing agreement
- Commercial agreement
- Service agreement

Main researches


Prof. Cármen Valero Garcés

CONTACT



OTRI Universidad de Alcalá
Escuela Politécnica Superior
Campus Científico-Tecnológico
28805, Alcalá de Henares
(Madrid)
(+34) 91 885 45 61
otriuah@uah.es

 @otriuah

 OTRI Universidad de Alcalá



ABSTRACT

MOOC course for the training of bilingual people who act as translators and interpreters in public services or in situations in which the figure of these professionals is necessary. The MOOC is available in three languages.

The online course is entitled (in English): "Get started in Translation and Interpreting in Public Services". The main objective of this course is to work on issues related to the communication process between foreign users who don't know Spanish language and public or private institutions that provide services to society. The course is also focused on describing and practicing the functions of the translators and interpreters who work in these areas and show how to get to work within this booming sector.

There are several scenarios in which the figure of the translator-interpreter becomes increasingly necessary today:

- Police Stations or State offices
- Hospitals, Outpatient Centers or Health Centers
- Non Governmental Organization (NGOs) and Volunteer Services
- Schools and Training Centers
- Companies

In these scenarios, among many others, the need for the figure of the interpreter/translator-mediator is evident and it would remain guaranteed, until a certain point, for the bilingual user who finishes the MOOC course with the qualification of PASS, without forgetting that this is about an introductory course and that subsequent specialization is needed.

ADVANTAGES AND INNOVATIONS

The development of this course is conceived as an innovative instrument in itself, since similar courses do not currently exist for the training of bilingual people outside the world of Translation and Interpreting of Public Services (TISP).

In addition, the MOOC format allows self-training, with accessible contents and totally flexible schedules for any person.